



**The Branch of noncommercial organization “Aga Khan Agency for Habitat” (АКАН)** in Tajikistan is involved in disaster risk preparedness. АКАН works to ensure, that people live in physical settings that are as safe as possible from the effects of natural disasters; that resident who do live in high-risk areas are able to cope with disasters in terms of preparedness and response; and that these settings provide access to social and financial services that lead to greater opportunity and a better quality of life.

**The Branch of Aga Khan Agency for Habitat** in Tajikistan is pleased to invite all interested qualified companies to participate in the tender for:

*ICR 05 b, Lot 1 "Borehole drilling for the construction of water supply system in the villages of Kholibek, Shakhrisabz, Obilurdi Poion, and Khofizi Sherazi, Nurabad district, DRS, RT "*

This tender will be implemented within the framework of the “Improving Community Resilience (ICR) through Sustainable Livelihoods in the Rasht Valley. Phase – I” project, funded by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and Aga Khan Foundation (AKF) and will be implemented by Aga Khan Foundation (AKF), Aga Khan Agency for Habitat (АКАН), Mountain Societies Development Support Programme (MSDSP) and Accelerate Prosperity (AP).

All tenders must be accompanied by a tender security of **10,000.00 (ten thousand) tajik somoni** and a site visit report.

All **sealed** envelopes containing the bid documents must be delivered to the following addresses, **not later than 10:00 on Thursday, August 29, 2024:**

1. 10th Floor, Tcell Plaza, 732000, Rudaki ave.34  
Dushanbe, Tajikistan
2. Zamirov st.5, Khorog, GBAO, Tajikistan
3. Ayni st.21, Gharm town, DPS, Tajikistan

**Филиал Организации «Агентства Ага Хана по Хабитат» (АКАХ)** в Республике Таджикистане, занимается подготовкой к стихийным бедствиям. АКАХ работает над тем, чтобы обеспечить безопасность окружающей среды для жителей, улучшить готовность и реагирование на бедствия в районах повышенного риска, а также обеспечить доступ к социальным и финансовым услугам, способствующим улучшению качества жизни.

**Филиал Агентства Ага Хана по Хабитат** в Таджикистане рад пригласить всех заинтересованных квалифицированных компаний на участие в тендере по проекту:

*ICR 05 b, Lot 1 "Бурение скважины для строительство системы водоснабжения в селах Холибек, Шахрисабз, Обилурди Поён и Хофизи Шерози, Нурабадского района, РРП, РТ"*

Данный тендер будет проводиться в рамках проекта “Повышение устойчивости сообщества за счет стабильных средств к существованию в Раштской долине (ICR)”, финансируемой Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству (SDC) и Фондом Ага Хана (ФАХ) и будет осуществляться Фондом Ага Хана (ФАХ), Агентством Ага Хана по Хабитат (АКАХ), Программой поддержки развития горных обществ (MSDSP) и Программой ускоренного процветания (AP).

Все тендерные предложения должны сопровождаться тендерной гарантией в размере **10,000.00 (десять тысяч) таджикских сомони** и отчетом о посещении объекта.

Все запечатанные конверты с документами тендерных предложений должны быть доставлены по следующим адресам, не позднее **10:00 в Четверг, 29 августа 2024 г:**

1. 10-й этаж, Тцелл Плаза, 732000, ул. Рудаки, 34, Душанбе, Таджикистан
2. ул. Замирова, 5, Хорог, ГБАО, Таджикистан
3. ул. Айни 21, городок Гарм, РРП, Таджикистан



The tender opening ceremony will take place at the office in Dushanbe, while other offices will be connected remotely.

Церемония открытия тендера состоится в офисе в Душанбе, а другие офисы будут подключены удаленно.

**Below are the key milestones:**

- Announcement date – 15/08/2024
- Opening date of tender offers – 29/08/2024
- Post Bid Meeting and Clarifications with high scored companies based on technical and commercial criteria-TBC
- Final and best offer-TBC
- Company award-TBC

**Основные этапы:**

- Дата объявления - 15/08/2024
- Дата открытия тендерных предложений - 29/08/2024
- Посттендерная встреча и уточнения с компаниями получившие высокие оценки на основе технических и коммерческих критериев – уточняется
- Финальное и лучшее предложение – уточняется
- Предоставление контракта - уточняется

In case of any clarification required, please contact us by this e-mail: [akahtjk.procurement@akdn.org](mailto:akahtjk.procurement@akdn.org) not later than **12:00 (local time) on August 28<sup>th</sup>, 2024.**

В случае необходимости дополнительных разъяснений, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты [akahtjk.procurement@akdn.org](mailto:akahtjk.procurement@akdn.org) не позднее **12:00 28 августа 2024 года.**

For a complete package of tender documents, please follow the below link:

Для получения полного пакета тендерной документации просим Вас пройтись по следующей ссылке:

[www.akahdocs.tj](http://www.akahdocs.tj) (Folder name: **ICR 05 b Lot 1-Borehole drilling for WSS Nurabad district**)  
or scan the QR code:

[www.akahdocs.tj](http://www.akahdocs.tj) (Папка: **ICR 05 b Lot 1-Borehole drilling for WSS Nurabad district**)  
или сканируя QR код



Thank you for your interest and participation.

Благодарим за ваш интерес и участие.